

Tourism Terms in Electronic Journalism: An Analytical Study of Al Jazeera Net

المصطلحات السياحية في الصحافة الإلكترونية: دراسة تحليلية لموقع الجزيرة نت

M Revah Sandika¹, Mulyadi², Hadil Ismail³

^{1,2,3} Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar Raayah, Sukabumi, Indonesia

E-Mail: mrevahsandika16@gmail.com¹; mulyadi@arraayah.ac.id²; hadilismail@arraayah.ac.id³

Submission: 17-05-2025

Revised: 24-05-2025

Accepted: 20-02-2025

Published: 28-07-2025

Abstract

Contemporary terminology across various fields. Among these, Al-Jazirah Net stands as the most prominent Arabic-language news website globally. This study aims to identify and analyze tourism terminology (al-muṣṭalahāt as-siyāhiyyah) found on Al-Jazirah Net during the period from September 21 to 30, 2025. Using a descriptive-analytical method, the researcher tracked and collected tourism-related terms published on the website within the specified dates, then analyzed their linguistic and terminological meanings by referring to classical and contemporary Arabic lexicons as well as specialized tourism glossaries. The findings reveal that Al-Jazirah Net contains a considerable number of tourism terms, totaling 37 terms across the ten-day period. These terms span various subcategories of tourism vocabulary including accommodation, transportation, tourism types, tourism facilities, and tourist attraction. The study demonstrates that online news platforms serve as rich and dynamic sources of authentic Arabic tourism vocabulary, and argues that systematic collection and analysis of such terminology from digital media constitutes a productive approach to expanding Arabic lexical resources in the field of tourism.

Keywords: tourism terminology; online journalism; Al-Jazirah Net

Abstrak

Situs berita berbahasa Arab telah menjadi sumber kebahasaan yang memuat istilah-istilah kontemporer dalam berbagai bidang. Di antara situs tersebut, Al-Jazirah Net merupakan portal berita berbahasa Arab yang paling terkenal secara global. Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi dan menganalisis istilah-istilah pariwisata (al-muṣṭalahāt as-siyāhiyyah) yang terdapat di situs Al-Jazirah Net selama periode 21–30 September 2025. Dengan menggunakan metode deskriptif-analitis, peneliti menelusuri dan mengumpulkan istilah-istilah pariwisata yang dipublikasikan di situs tersebut pada tanggal-tanggal yang telah ditentukan, kemudian menganalisis makna linguistik dan terminologisnya dengan merujuk pada kamus-kamus Arab klasik dan kontemporer serta glosarium pariwisata khusus. Hasil penelitian menunjukkan bahwa Al-Jazirah Net memuat sejumlah istilah pariwisata yang signifikan, yakni sebanyak 37 istilah



dalam periode sepuluh hari tersebut. Istilah-istilah ini mencakup berbagai subkategori kosakata pariwisata meliputi akomodasi, transportasi, jenis pariwisata, fasilitas wisata, dan objek wisata. Penelitian ini membuktikan bahwa platform berita daring merupakan sumber autentik yang kaya dan dinamis untuk kosakata pariwisata bahasa Arab di dunia.

Kata kunci: istilah pariwisata; jurnalisme daring; Al-Jazirah Net

ملخص البحث

تُعَدُّ المصطلحات المعاصرة في مختلف المجالات من العناصر اللغوية المهمة التي تعكس تطور الحياة العلمية والثقافية والإعلامية. ويُعَدُّ موقع الجزيرة نت من أبرز المواقع الإخبارية العربية على شبكة الإنترنت، لما يقدمه من محتوى لغوي ثري ومتجدد في شتى المجالات، ومنها المجال السياحي. وتهدف هذه الدراسة إلى حصر المصطلحات السياحية وتحليلها في موقع الجزيرة نت خلال الفترة الممتدة من ٢١ إلى ٣٠ سبتمبر سنة ٢٠٢٥م. واعتمد الباحث في هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي، حيث قام بتتبع المصطلحات السياحية الواردة في الأخبار والتقارير المنشورة في الموقع خلال المدة المحددة، ثم تحليل معانيها اللغوية والاصطلاحية بالرجوع إلى المعاجم العربية القديمة والمعاصرة، إضافة إلى المعاجم المتخصصة في مجال السياحة. وقد أظهرت نتائج الدراسة أن موقع الجزيرة نت يشتمل على عدد ملحوظ من المصطلحات السياحية بلغ سبعة وثلاثين مصطلحاً خلال عشرة أيام فقط. وتنوعت هذه المصطلحات بين مفردات تتعلق بالإقامة، ووسائل النقل، وأنواع السياحة، والمرافق السياحية، والمعالم السياحية. كما بيّنت الدراسة أن المواقع الإخبارية الإلكترونية تُعَدُّ مصدراً لغوياً غنياً بالمصطلحات السياحية الأصلية والمتداولة، وأن جمع هذه المصطلحات وتحليلها من الوسائط الرقمية يُسهم في تنمية الرصيد المعجمي العربي في المجال السياحي وتطوير الدراسات المصطلحية الحديثة.

الكلمات المفتاحية: المصطلحات السياحية، الصحافة الإلكترونية، الجزيرة نت.

المقدمة

تُعَدُّ اللغة العربية من أكثر اللغات انتشاراً في العالم، إذ يتحدث بها ملايين الأشخاص في مختلف أنحاء العالم. ومع ذلك، تواجه اللغة العربية في العصر الحديث عدداً من التحديات، خاصة في ظل العولمة والتطور التكنولوجي السريع وانتشار اللغات الأجنبية في مجالات التعليم والإعلام والاتصال. وقد أدى ذلك إلى تراجع استخدام اللغة العربية الفصحى لدى بعض المتعلمين، مما يستدعي بذل جهود أكبر للحفاظ على مكانتها وتعزيز تعلمها في المؤسسات التعليمية المختلفة. (Mulyadi, 2025)

تحتل اللغة العربية مكانة رفيعة بين لغات العالم، إذ تتمتع بمكانة دينية بارزة كونها لغة القرآن الكريم، فضلاً عن كونها لغةً رسميةً معتمدةً في الأمم المتحدة منذ عام ١٩٧٣. وقد أصبحت اللغة العربية المعاصرة تُستخدم على نطاق واسع في وسائل الإعلام المتنوعة كالتلفاز والإذاعة والصحف والمواقع الإلكترونية (رياني، ٢٠٢٢).

إن تعليم اللغة العربية يتكون من أربع مهارات مهمة، وهي: مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة وثلاثة عناصر من المفردات والأصوات والتراكيب (الفوزان، ٢٠١١). وعند تعلم اللغة العربية، لا ريب في أن المتعلم سيواجه المفردات الجديدة بكثرة. وتعد الخطوة الفعالة في تعلّم اللغات الأجنبية هي فهم المفردات وحفظها لأن ثراءها يلعب دوراً جلياً في بناء التفكير السليم لدى المتعلم، فإتقان المفردات من أحد العوامل الرئيسة في تحقيق النجاح عند تعلم اللغة، ومن المعلوم أن جودة اللغة لدى المتعلم تعتمد على كمية ونوعية المفردات التي يمتلكها، فكلما ازداد نصيبه من المفردات ازدادت كفاءته اللغوية.

فمن وسائل تعلم اللغة الأجنبية هو الاعتماد على المواقع الإخبارية كمصدر لغوي. ففي مدار النمو التكنولوجي الراهن، أصبحت المعلومات متاحة متى كانت بسرعة وسهولة عبر المواقع الإخبارية التي يمكن الوصول إليها باستخدام الأجهزة الذكية. وتسهم عادة في توسيع مخزن المعرفة والاطلاع على مستجدات العالم، فضلاً عن تعلّم عناصر الخبر وأجزائه وخصائصه وفي ظل هذا التطور الرقمي المتسارع، باتت المواقع الإخبارية الإلكترونية تُمثّل مصدراً لغوياً خصباً يحتوي على مصطلحات معاصرة في مجالات متعددة، من بينها مجال السياحة الذي يزداد ثقلًا وأهمية يومًا بعد يوم (Yuningsih et al., ٢٠٢٤).

وتُعدّ السياحة من أبرز القطاعات العالمية التي تتطلب مفرداتٍ متخصصة ودقيقة، لما تنطوي عليه من تنوع في الخدمات والمرافق والأنشطة والأماكن. وقد أولت وسائل الإعلام العربية اهتماماً كبيراً بتغطية الشؤون السياحية، مما أسهم في إثراء الرصيد المعجمي العربي في هذا المجال بمصطلحات جديدة تعكس التطورات المتسارعة في عالم السياحة الحديثة. واللغة العربية في مجال السياحة لها مزايا كثيرة، أبرزها الإسهام في الترويج للسياحة العربية وتوسيع رقعة استخدامها لأغراض مهنية ووظيفية، إلى جانب دورها التفاعلي في تسهيل التواصل بين السياح ومقدمي الخدمات (لقدر، ٢٠٢١).

ويأتي موقع "الجزيرة نت" في طليعة المواقع الإخبارية العربية على الشبكة الدولية، وقد احتل مكانة مرموقة بين المتلقين العرب والمهتمين بالشأن العربي على مستوى العالم، بل نال جوائز دولية عدة، من بينها الجائزة الأولى في مجال استخدام التكنولوجيا العالمية، التي منحتها له الأكاديمية العربية لجوائز الإنترنت (أنهار، ٢٠١٧). وقد انطلق الموقع عام ٢٠٠١م ليكون أول موقع إخباري أساسي باللغة العربية عبر شبكة الإنترنت، مقدّمًا خدمة إخبارية متنوعة تشمل الأخبار والبث المباشر والتفاعلات الحية (رياني، ٢٠٢٢).

وقد رصدت الدراسات السابقة في هذا الميدان جوانب متعددة من علاقة الموقع باللغة العربية؛ فقد تناول أنهار (٢٠١٧) الكلمات المعربة في موقع الجزيرة في مجال العلوم والتكنولوجيا، وتناولت نور عيني (٢٠٢٤) المصطلحات السياحية العربية-الإنجليزية-الاندونيسية في الجزيرة وبي بي سي عربية من منظور علم المصطلح. أما السلطان (٢٠٢٥) فقد تناول المصطلحات الطبية في الموقع ذاته من حيث الاستفادة التعليمية. غير أن هذه الدراسات لم تُعن بالمصطلحات السياحية في الجزيرة نت من حيث حصرها وتحليلها اللغوي والاصطلاحي في فترة زمنية محددة دراسةً قائمةً بذاتها. وهذا ما تسعى إليه الدراسة الحالية التي تُركّز على استجلاء المصطلحات السياحية الواردة في موقع "الجزيرة نت" خلال الفترة من ٢١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ وتحليلها.

وتتبع أهمية هذه الدراسة من كون المصطلحات السياحية تُمثّل حاجةً تواصليةً حقيقيةً للمتعلّمين والمهتمين بالشأن السياحي على حدّ سواء. كما أن استقرار المصطلحات من موقع إخباري بارز كالجزيرة نت يمنح الباحثين والمعلمين مادةً لغويةً معاصرةً وأصيلةً، يمكن توظيفها في مجالات التعليم والترجمة والمعاجم السياحية وخرج من هذه الدراسة سؤال واحد وهو ما المصطلحات السياحية الواردة في موقع الجزيرة نت خلال الفترة من ٢١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥؟

منهج البحث

يتم تعيين أسلوب البحث بناءً على طبيعة الموضوع المراد دراسته، والهدف من البحث، ونوع البيانات والمعلومات التي ضمها الباحث حول موضوعه. هذا يمكن الباحث من تحليل وتفسير البيانات بشكل منهجي ودقيق مما يؤدي إلى الوصول إلى استنتاجات وتعميمات ملائمة. منهج البحث هو بمثابة مجموعة من الأساليب والقواعد تكون مرجعا أساسيا للباحث في تنظيم أفكاره ومعلوماته من أجل الوصول إلى النتيجة المراد تحقيقها (المحمودي، ٢٠١٩).

اعتمد الباحث في هذه الدراسة المنهج الوصفي التحليلي، الذي يُعرّف بأنه أسلوب من أساليب التحليل المركّز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد، يستهدف الحصول على نتائج علمية ثم تفسيرها بطريقة موضوعية بما ينسجم مع المعطيات الفعلية للموضوع (دويري، ٢٠٠٠). وهو منهج يهدف إلى دراسة الظواهر والوقائع كما هي في الواقع، من خلال جمع البيانات وتحليلها بطريقة علمية دقيقة، للوصول إلى نتائج تساعد على فهم الموضوع فهماً أعمق. ويُستخدم هذا المنهج في الكشف عن خصائص الظاهرة المدروسة، وبيان العلاقات بين عناصرها المختلفة، مما يساهم في تقديم تفسيرات واضحة واقتراح حلول أو تصورات مناسبة للمستقبل (Shaleh،

(Mujbil, Aziz, 2018) ويقوم تنفيذ هذا المنهج على مراحل خمس: تحديد المشكلة بصيغة السؤال، ووضع الافتراض المؤقت، وجمع البيانات، وتحليلها وتفسيرها، ثم استخراج النتائج مع التوصيات المناسبة (المحمودي، ٢٠١٩).

تتمثل مصادر البيانات الأساسية في هذه الدراسة في الصحافة الإلكترونية من موقع "الجزيرة نت" خلال الفترة من ٢١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥. أما المصادر الثانوية فتشمل المعاجم اللغوية العربية القديمة كمقاييس اللغة لابن فارس، ولسان العرب لابن منظور، ومختار الصحاح للرازي، وتاج العروس للزبيدي، والمعاجم المعاصرة كمعجم اللغة العربية المعاصرة لأحمد مختار عمر، والمعجم الوسيط لمجمع اللغة العربية. وللبيان الاصطلاحي استعين بمعجم المصطلحات السياحية للهيئة العامة للسياحة والآثار، ومعجم الإدارة السياحية والفندقية.

أما أداة جمع البيانات فقد اعتمد الباحث على التصفح المنهجي لموقع "الجزيرة نت" في كل يوم من الأيام المحددة، مع استيفاء المصطلحات بشرط ورودها في معجم المصطلحات السياحية للهيئة العامة للسياحة والآثار وقد تبني الباحث في تحليل البيانات أسلوب مايلز وهوبرمان بمراحله الثلاث: تصنيف البيانات، وعرضها، واستخلاص وتحديدت حدود البحث الموضوعية في حصر المصطلحات السياحية وتحليلها لغة واصطلاحاً (Yusuf, 2019)

النتائج والمناقشة

أ. لمحة موجزة عن موقع الجزيرة نت

الجزيرة محطة تلفزيونية أُسِّست عام ١٩٩٦م بدعم مالي من أمير قطر. وفي يناير ٢٠٠١م، افتُتح موقعها الإخباري "الجزيرة نت" بوصفه أول موقع إخباري رئيسي باللغة العربية على شبكة الإنترنت. يُقدّم هذا الموقع خدمةً إخباريةً متنوعة تشمل الأخبار العاجلة والتقارير المعمّقة والبث المباشر لقناة الجزيرة، مستفيداً من رصيد كبير من الخبرة في مجال الإعلام الإلكتروني. وقد أسهمت مميزات الموقع التحريرية في جعله من أكثر المواقع الإخبارية ارتياداً باللغة العربية على مستوى العالم (رياني، ٢٠٢٢).

ب. المصطلحات السياحية الواردة في موقع "الجزيرة نت" (٢١-٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥)

من خلال التصفح المنهجي للموقع خلال الفترة المحددة، تمكّن الباحث من حصر ٣٧ مصطلحاً سياحياً وذلك بمراعاة ورودها في معجم المصطلحات السياحية للهيئة العامة للسياحة والآثار. ويوضح الجدول الآتي توزيع هذه المصطلحات على أيام نشر:

الجدول ١. توزيع المصطلحات السياحية في موقع الجزيرة نت (٢١-٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥)

المصطلحات	عدد المصطلحات	التاريخ
متنزه طبيعي، محمية، سفاري	٣	٢١ سبتمبر
تسجيل، بيئة، مخيم، بنية تحتية، كبائن، مؤتمر	٦	٢٢ سبتمبر
مسار، نكهة، وجهة، سياحة علاجية، سياحة دينية، معرض، معلم، قلعة، سياحة مغامرة، تجديف، تنقل	١١	٢٣ سبتمبر
تسهيلات، رحلة تعريفية، تأشيرة	٣	٢٤ سبتمبر
طلل، محطة، ميناء، نزل شبابي، المهرجان، التراث	٦	٢٥ سبتمبر
ساعة الذروة	١	٢٨ سبتمبر
قائمة، بيت الضيافة، التأمين، الدليل السياحي، الشرطة السياحية	٥	٢٩ سبتمبر
مرآب، تنزل	٢	٣٠ سبتمبر

ت. تحليل معاني المصطلحات السياحية

يتناول هذا المحور تحليل المصطلحات السياحية الواردة من حيث معانيها اللغوية والاصطلاحية، وذلك بالرجوع إلى المعاجم العربية المعتمدة ومعجم المصطلحات السياحية للهيئة العامة للسياحة والآثار. ويلاحظ الباحث تنوع هذه المصطلحات وتشعبها في فئات متعددة يمكن إجمالها فيما يلي:

١. مصطلحات الإقامة السياحية

تتمثل مصطلحات الإقامة في عدة ألفاظ، أبرزها: المخيم، وهو لغة اسم مكان من فعل "خيم-يخيم" من مادة الخاء والياء والميم الدالة على الثبات والإقامة (فارس، ن.ت)، وهو اصطلاحاً مكان للإقامة المؤقتة في الجبال

والمصايف عند الرحلة والنزهة (الهيئة العامة للسياحة والآثار، ٢٠١٣). أما نزل شبابي فهو لغةً "النزل" كما قاله ابن العربي: ما يُهيأ للنزيل (فارس، ن.ت)، وهو اصطلاحاً منشأة سكنية منخفضة التكلفة، توفر الإقامة والطعام، وتناسب الطلاب والشباب (الهيئة، ٢٠١٣). وأما بيت الضيافة فهو منشأة صغيرة الحجم تُجهز خدمات الإقامة والطعام للنزلاء فقط (الهيئة، ٢٠١٣)، ومصدره من "ضيّف-يضيّف" الدال على الميل.

٢. مصطلحات التنقل والنقل السياحي

تضمّنت نتائج البحث مصطلحات تتعلق بالتنقل والنقل، أبرزها: المسار، وهو لغةً اسم مكان من "سار إلى" بمعنى مسلك أو خط السير (عمر، ٢٠٠٧)، وهو اصطلاحاً قضبان معدنية تُستخدم لحركة القطارات والترام ووسائل النقل المختلفة (Deeb, ٢٠١٧). والمحطة لغةً من مادة الحاء والطاء بمعنى إنزال الشيء من علوّ (فارس، ن.ت)، وهي اصطلاحاً المكان المعبّد لوقوف وسائل النقل أو المكان الأخير في نهاية خط القطار (Deeb, ٢٠١٧). أما الميناء فهو لغةً من "وئى" بمعنى الترك، وهو اصطلاحاً مكان على الساحل تُرسى فيه السفن ويكون محميّاً من أمواج البحر (Deeb, ٢٠١٧). وكذلك التنقل وهو أعمّ من وسائل النقل إذ يشمل المواصلات ومرافقها كلها (الهيئة، ٢٠١٣).

٣. مصطلحات أنواع السياحة

تبرز من نتائج البحث مصطلحات تُصنّف أنواع السياحة وفق أغراضها وأهدافها؛ فالسياحة العلاجية هي سياحة غرضها العلاج والمداواة (الهيئة، ٢٠١٣)، وهي تختلف عن السياحة الدينية التي تقوم على التعبّد والذهاب إلى الأماكن الدينية (الهيئة، ٢٠١٣). والسياحة المغامرة سياحة تُتيح ممارسة أنشطة تنطوي على درجات متفاوتة من المخاطرة كتسلّق الجبال والغوص والتزلّج، وتُمارَس غالباً في البيئات الطبيعية مع الالتزام بإجراءات السلامة (الهيئة، ٢٠١٣). وهذا التصنيف الثلاثي لأنواع السياحة الوارد في الجزيرة نت يكشف عن تنوع المحتوى الإعلامي في تناول هذا القطاع.

٤. مصطلحات المرافق والخدمات السياحية

رصد البحث عدة مصطلحات تتعلق بالمرافق والخدمات؛ فالتسهيلات هي خدمات بوجودها تزيد المتعة والراحة يستفيد منها السائح، كالملاعب والمساح وغيرها (Surjanto, ٢٠١٩). وأما البنية التحتية فهي مشروعات تهدف إلى تقوية قطاع السياحة والسفر من خلال إعداد الخدمات والتسهيلات، إضافةً إلى جهود الحكومة في تنمية السياحة وقطاعات التواصل والتنقل كالقطارات والموانئ (الهيئة، ٢٠١٣). والتأشيرة لغةً اسم مرة من فعل "أشّر

على"، وهي اصطلاحاً علامة رسمية أو قطعة من الورق تُثبت السماح بدخول دولة معينة أو مغادرتها (Deeb, ٢٠١٧). وكذلك التأمين وهو عقد بين المسافر وشركة تتعهد بتحمل التكاليف الطارئة أثناء السفر (Deeb, ٢٠١٧).

٥. مصطلحات المعالم والأماكن السياحية

تضمنت نتائج البحث مصطلحات تدلّ على الأماكن والمعالم السياحية؛ فالمنتزه الطبيعي هو مكان واسع المساحة فيه غابات كثيرة، يُتاح للزوار التجوال فيه ومشاهدة الحيوانات البرية (الهيئة، ٢٠١٣). والمحمية لغةً من فعل "حمى-يحمي" بمعنى المنع، وهي اصطلاحاً بقعة من الأرض تُحمى حفظاً لأنواع محددة من الحيوانات أو النباتات (الهيئة، ٢٠١٣). وأما القلعة فهي لغةً الحصن الأمين المانع في الجبل وجمعها قلاع (ابن منظور، ١٩٩٤)، وهي اصطلاحاً قصر يحيط به الحصن الممتنع (الهيئة، ٢٠١٣). والمعلم هو مكان سياحي داخل المدينة يرتبط بتاريخها أو ثقافتها أو طابعها الحضري، ويقصده الزوار للتعرف على المدينة (الهيئة، ٢٠١٣). والطلل لغةً ما بقي من آثار المنازل بعد رحيل أهلها (عمر، ٢٠٠٧)، وهو مصطلح سياحي يدل على المواقع الأثرية المهجورة.

٦. مصطلحات الأنشطة والفعاليات السياحية

رصد البحث كذلك مصطلحات تتعلق بالأنشطة السياحية؛ فالسفاري مصطلح معرّب من الإنجليزية (Safari) يدل على رحلة لرؤية الحيوانات المفترسة، وتُقام غالباً في القارة الأفريقية (Deeb, ٢٠١٧). والتجديف لغةً من فعل "جدف-يجدف"، وهو اصطلاحاً ركوب قارب بتجديفه بالمجداف بغرض المتعة (الهيئة، ٢٠١٣). والتزلج لغةً مصدر "تزلج على" بمعنى رياضة الانزلاق على الثلج، وفي المعجم السياحي هو التزلج على الثلج بالزلاجة مستعيناً بعصاوين (الهيئة، ٢٠١٣). وأما المهرجان فمصدره اللفظ الفارسي "مهركان" بمعنى العيد، وهو اصطلاحاً احتفال عظيم يُقام ابتهاجاً بحدث سعيد أو إحياءً لذكرى عزيزة (عمر، ٢٠٠٧).

ث. مناقشة النتائج

تكشف النتائج السابقة أن موقع "الجزيرة نت" يُعدّ وعاءً ثرياً للمصطلحات السياحية المعاصرة، إذ بلغ مجموع ما رُصد منها ٣٧ مصطلحاً في عشرة أيام فحسب. ويتجلى من توزيع المصطلحات على أيام النشر أن يوم ٢٣ سبتمبر احتوى على أعلى عدد منها (١١ مصطلحاً)، مما يدل على تركّز النشاط السياحي الإخباري في بعض الأيام دون غيرها، مما يعكس طبيعة الأحداث والأخبار السياحية المتداولة في تلك الفترة.

ويتضح من تحليل هذه المصطلحات أنها تنتمي إلى مجالات سياحية متعددة ومتنوعة، مما يدل على اتساع

التغطية الإعلامية لموقع الجزيرة نت في الشأن السياحي. وقد جاءت مصطلحات أنواع السياحة في مقدمة التصنيفات تنوعاً، إذ شملت ثلاثة أنواع هي السياحة العلاجية والدينية والمغامرة، وهي أنواع تعكس الاهتمامات المتباينة للسياح العرب المعاصرين.

وتتوافق نتائج هذه الدراسة جزئياً مع ما توصلت إليه دراسة نور عيني (٢٠٢٤) التي رصدت ٣١ مصطلحاً سياحياً في موقعي الجزيرة وبني بي سي العربية خلال شهر يونيو ٢٠٢٣، مما يُشير إلى أن المصطلحات السياحية في موقع الجزيرة وحده قد ازداد حجمها بين عامي ٢٠٢٣ و ٢٠٢٥. كما تتقاطع مع دراسة السلطان (٢٠٢٥) في المنهج والموقع المدروس، غير أنها تختلف عنها في المجال حيث ركزت دراسة السلطان على المجال الطبي، في حين انصبّ اهتمام الدراسة الحالية على المجال السياحي. مما يُثبت أن موقع الجزيرة نت لا يزال مصدراً غنياً للمصطلحات المتخصصة في شتى المجالات.

وتتجلى من خلال التحليل اللغوي للمصطلحات سمة بارزة وهي وجود طبقتين: الطبقة الأولى هي المصطلحات ذات الأصول العربية الخالصة كالمخيم والمحطة والميناء والقلعة والمهرجان، وهي مصطلحات لها جذور راسخة في المعاجم العربية القديمة غير أن معانيها الاصطلاحية قد تطورت لتستوعب مفاهيم السياحة المعاصرة. والطبقة الثانية هي المصطلحات المعرّبة أو المقتبسة كالسفاري من الإنجليزية والمهرجان من الفارسية، وهي تكشف عن انفتاح اللغة العربية على الاقتراض اللغوي بوصفه وسيلةً للتعبير عن المفاهيم الجديدة.

خلاصة البحث

أثبتت هذه الدراسة أن موقع "الجزيرة نت" يحتوي على رصيد وافر من المصطلحات السياحية المعاصرة، إذ بلغ مجموع ما رُصد منها خلال الفترة من ٢١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ سبعةً وثلاثين مصطلحاً، تتوزع على ستة مجالات رئيسية: الإقامة السياحية، والتنقل والنقل، وأنواع السياحة، والمرافق والخدمات، والمعالم والأماكن السياحية، والأنشطة والفعاليات. وقد كشف التحليل اللغوي والاصطلاحي لهذه المصطلحات عن تنوعها وثرائها، وعن وجود طبقتين: مصطلحات عربية الأصل تطوّرت معانيها لاستيعاب مفاهيم السياحة الحديثة، ومصطلحات معرّبة أو مقتبسة من لغات أخرى تعكس انفتاح اللغة العربية على الاقتراض اللغوي.

وتجدر الإشارة إلى أن هذه النتائج توافق ما يذكره الباحثون في علم المصطلح، وهو أن المصطلحات المتخصصة

لا تظهر من غير سبب، بل تنشأ من خلال الاستعمال في وسائل الإعلام والمجتمع، وتتغير مع تغير الواقع. ولذلك تبرز أهمية جمع هذه المصطلحات وتوثيقها من مصادرها الأصلية قبل أن تتغير معانيها أو يقل استخدامها مع مرور الزمن. كما يوصي الباحث بوجود تعاون بين المختصين في علم المصطلح ووسائل الإعلام العربية لإنشاء معاجم أو قواعد بيانات خاصة بالمصطلحات السياحية، لتكون مرجعاً مفيداً للمتجمن والمعلمين والباحثين.

وتوصي هذه الدراسة بالاهتمام بالمواقع الإخبارية العربية الكبرى كمصادر للمعجمية السياحية العربية المعاصرة، واستثمارها في إعداد المعاجم المتخصصة وتحديث البنوك المصطلحية. كما توصي بتوسيع نطاق الدراسات المستقبلية لتشمل فترات زمنية أطول وعينات أكبر من المواقع الإخبارية العربية، بهدف الوصول إلى صورة أشمل للمصطلحات السياحية المتداولة في الإعلام العربي المعاصر.

المراجع

- 'Umar, Aḥmad Mukhtār 'Abd al-Ḥamīd. 2007. Mu'jam al-Lughah al-'Arabiyyah al-Mu'āṣirah. Ālam al-Kutub.
- Abd al-raḥmān ibrahīm al-fawwzān, 2011 " idā'āt li-raḥ kifā'at mu'allimī al-lughah al-'ARABIYYAH lighayr al-nāṭiqīn biḥā, (al-riyād: al-'ARABIYYAH li-l-jamī')
- Ahmadi, miswan. 2021 "Teknologi fi ta'allumi al lughah al arabiyyah". Al waraqah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol (2) ,Hal 2.
- Al-Fāyiz, Sand Sulaymān. 2023. Al-Mu'jam al-Shāmil li al-Idārah al-Siyāḥiyyah wa al-Funduqiyyah.
- Al-Hay'ah al-Āmmah li al-Siyāḥah wa al-Āthār. 2013. Mu'jam al-Muṣṭalaḥāt al-Siyāḥiyyah. Al-Riyād.
- Al-Maḥmūdī, Muḥammad Sarḥān 'Alī. 2019. Manāhij al-Baḥth al-'Ilmī. Al-Yaman.
- Al-Rāzī, Zain al-Dīn. 1999. Mukhtār al-Ṣiḥāḥ. Bairūt: Al-Maktabah al-'Aṣriyyah.
- Al-Sultān, Muḥammad 'Izz al-Dīn. 2025. "Al-Muṣṭalaḥāt al-Ṭibbiyyah al-Mustafādah min al-Maqālāt al-Ṣiḥḥiyyah al-Ṣādirah 'an Mawqī' 'Al-Jazeera Net' fi Ithrā' al-Lughah al-'Arabiyyah Ladā al-Ṭullāb bi Jāmi'ah al-Rāyah". Jāmi'ah al-Rāyah.
- Al-Zabīdī, Muḥammad Murtaḍā al-Ḥusainī. 1965. Tāj al-'Arūs min Jawāhir al-Qāmūs. Al-Kuwayt.
- Anhar. 2017. "Al-Kalimāt al-Mu'arrabah fi Jazeera Net (Dirāsah Waṣfiyyah Taḥlīliyyah 'an al-Kalimāt al-Mu'arrabah fi Mawqī' Akhbār al-'Ulūm wa al-Tiknūlūjiyyah fi Jazeera Net fi al-Fatraḥ min 1–20 Uktūbar 2017). Jāmi'ah Dār al-Salām Kontor.
- Deeb, Dr. Gehan M. Anwar. 2017. A Glossary of Travel & Tourism (English-Arabic). Cairo.
- Duwairī, Rajā' Waḥīd. 2000. Al-Baḥth al-'Ilmī Asāsiyyatuhu al-Nazariyyah wa Mumārasatuhu al-'Amaliyyah. Bairūt: Dār al-Fikr al-Mu'āṣir.
- Europa, Council of. 2020. Al-Itṭār al-Awrubbī al-Marji'ī al-Mushtarak ta'allum al-Lughāt wa-ta'līmuḥā wa-taqyīmuḥā. France.
- <https://id.scribd.com/document/426533696>
- Ibn Fāris. n.d. Maqāyīs al-Lughah. Bairūt: Muṣṭafā al-Bāb.
- Ibn Manzūr. 1994. Lisān al-'Arab. Bairūt: Dār Ṣādir.
- Laqdar, Maryam bin. 2021. "Ahammiyyah al-Lughah al-'Arabiyyah al-Waṣīfiyyah wa al-Tafā'uliyyah fi al-Taswīq al-Shafahī li al-Siyāḥah". Majallah Amārāt fi al-Lughah wa al-Adab wa al-Naqd: 235–254.
- Majma' al-Lughah al-'Arabiyyah. 1972. Al-Mu'jam al-Wasīṭ. Bairūt: Dār al-Fikr.
- Mulyadi, Sandi, Abdul Aziz, 2025. Using Flashcard Applications in Teaching Arabic Vocabulary at Al-Wafi School. Stiba Ar-Raayah Sukabumi.

- Nuraini. 2024. "Istilah Pariwisata Arab-Inggris-Indonesia Dalam Portal Media Daring Aljazeera Dan BBC Arabic (Kajian Terminologi Arab)." UIN Syarif Hidayatullah Jakarta.
- Riyānī, Adīnā. 2022. "Dawr Istikhdām Shabakah al-Jazeera al-I'lāmiyyah fi Tarqiyyah Itqān al-Mufradāt al-'Arabiyyah al-Ḥadīthah fi Ta'allum al-Tarjamah li al-Ṣiḥāfah fi Qism Ta'līm al-Lughah al-'Arabiyyah". Jāmi'ah Kediri al-Islāmiyyah al-Ḥukūmiyyah.
- Shaleh, Hawra', Aziz, Nur, 2018." Manhaj washfiy (1): Hal 2.
- Surjanto. 2019. Kamus Istilah Pariwisata. Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional.
- Yuningsih, Nining, et al. 2024. "Padanan Istilah Hukum Arab-Indonesia Berita Daring Aljazeera." Epigram 21(2): 182–99.
- Yusuf, Prof. Dr. A. Muri. 2019. Metode Penelitian (Kuantitatif, Kualitatif, Dan Penelitian Gabungan). Jakarta.